

смотрѣть въ-совокупности, какъ одно цѣлое, называются лѣсомъ Vedant. 40. Иногда въ инструм. трудно отличить модальность отъ причинности: *sparṣanena dajitasja śakamre* при прикосновении (или: отъ прик.) возлюбленнаго она вздрогнула Śiṣur. 10, 41. Не рѣдко модальность смѣшивается съ инструментальностью: *bhṛ-ṣam meḡhe dhārāsāreṇa varṣati* между-тѣмъ-какъ туча разразилась сильнымъ проливнымъ дождемъ Kathās. 78, 29; такъ и въ оборотѣ: проводить время *чѣмъ* (= въ чемъ): *kāvjaśāstravinodena kalo gaśṣhati dhīmatam* у умныхъ людей время проходить въ развлеченіяхъ стихотвореніями и поучительными книгами Hit. 114; *kalam sa pinaja manorathāih* онъ проводить время въ желаніяхъ Raghuv. 1, 33; *kathābhir deśanam raganir ardham gataṇvati* въ разсказахъ о (чужихъ) странахъ прошла половина ночи Śrīgar. 8; *niṣam api sragna-amāgameśṣābhir anaiṣit* и ночь онъ провелъ въ желаніяхъ встрѣтиться съ ней во снѣ Vasav. 69, 1—2.

2) Творительный *отношенія* заключаетъ въ себѣ оттѣнокъ причинной модальности, не состоя въ тѣсной связи съ глаголомъ и дополняя высказанное въ предложении сужденіе новымъ опредѣленіемъ: *arāḡa oḡasā* неизмѣримый силою RV. VIII, 6, 26; *kārjāih paraḡ* высшій мудростью RV. V, 3, 5; *jāṇvati djavapṛthivi varimnā* какъ велики небо и земля просторомъ AV. IV, 6, 2; *gāmbhīrjēṇa samudro 'si gāuraveṇā 'si parvataḡ* глубиною ты — море, тяжестью ты — гора Spr. 4012; *parigaṇana-jā nir-dīṇantaḡ* опредѣляя по числу Megh. 22; *varṇamātreṇa kṛṣṇaḡ* черное (облако) только по цвѣту Megh. 50; *rāreṇā 'isā hi madhjata* наружностью она такъ себѣ («посредственная») Kathās. 52, 74; *bhīṣmaḡ senāpraneta 'sid vajasā vikrameṇa śa* Б. былъ военачальникомъ, какъ по своему возрасту, такъ и по своей храбрости MBh. VII, 138; *sa bala āsid vapiśā śaturbhugaḡ* тотъ мальчикъ былъ *тѣломъ* (изъ тѣла) четырехрукій Śiṣur. 1, 70; *tam parvati 'tj abhigānena nāmṇā bandhugano gūhava* родные

называли ее по соответствующему ей происхождению имени Парвати Kumāras. I, 26 (*nāmnā* можно впрочем и принять за инструм. орудія — подобно какъ въ аналогичной конструкціи «плакать слезами»: *tuṣṇīm arudad aṣrunā* «тихо плакалъ слезою», т. е. молча проливалъ слезы — Kathās. 56, 401); *svanāmnā vidadhe puram* онъ выстроилъ городъ по своему имени (т. е. названный по его имени) Raṅatar. 5, 155; *tām nāmadhejena svena nāmnā h̥vajad dvigah* браминъ назвалъ ее по ея имени Rām. VII, 55, 12.

3) На адвербиальномъ инструменталь основывается многочисленный разрядъ нарѣчій, представляющихъ творительный номинальныхъ основъ; на - выдержку приведу примѣры нѣкоторыхъ нарѣчій этой категоріи: *ṛtena* прямо AV. III, 12, 6; *sādhujā* исправно AV. X, 4, 21; *vigānir jatra brāhmaṇo rātrim vasati pāpajā* гдѣ чужой (или: не женатый) браминъ скверно (т. е. незаконно) проводитъ ночь AV. V, 17, 18; *jad annam admj anṛtena* если ѣсть яству незаконно AV. VI, 71, 3; *dharmena juddhamānaḥ* кто честно борется MBh. IX. 3349; *sukhaduhkhe puruṣaḥ parjājenā dhigac̣hati* радость и жалость человѣкъ испытываетъ поочередно MBh. XII, 8240; *samāsena* вкратцѣ Man. 4, 160; Kand. 49, 6; *sukhena nivasanti* живутъ удобно Hit. 1685; *parihāsaviṅalpitam paramārthena* на gr̥hjatam vaśaḥ слова, въ шутку произнесенныя, не принимай серьезно Śak. 30, 17; *ḡrotum iśchami vistarena katham imam* я желаю слышать этотъ разсказъ подробно Rām. I, 41, 2; *kramena raḡjāni vjādeṣṭum* управленіе онъ началъ дѣлать царства по порядку Nariv. 257; *kr̥c̣chrena pratigataḥ purim* съ трудомъ (кое-какъ) я вернулся въ городъ Rām. III, 42, 43; *nātittorena devarim kaksantare* каготъ онъ сунулъ асура подъ мышку безъ особаго труда Rām. IV, 10, 19; *pritir alpena bhidjate* дружба легко нарушается Rām. IV, 32, 7; *utsahe cā pi merum gh̥rim asaṅgena parigantum sahasraśaḥ* я могу даже безостановочно обойти гору Меру тысячу

разъ Rām. V, 3, 37; vānarān vārajām asa *hathena madhureṇa* съ онъ удерживалъ обезьянъ силою и ласковыми словами Rām. V, 61, 17; ahārah sarvasattvāni *viśeṣeṇa* tu t̥apasah онъ питается всякими существами, особенно же аскетами Rām. VII, 67, 3; *muhūrtena* въ одно мгновение Rām. VII, 81, 6 (такъ и *kṣaṇena* Rām. III, 42, 44); etāni *juktjā seveta* этими (вещами) онъ долженъ умѣренно пользоваться Spr. 1766; ekaikah *kāṣṭhikah prī-tjā* *kāṣṭhe dve dve dadau* мама каждый изъ этихъ дровоносцевъ далъ мнѣ съ удовольствіемъ по два полѣна Kathās. 6, 43; *kathjatam jāthātathjena* tvaṇa разскажи это по правдѣ Daṣak. 12, 12; *prastāvenā* 'dhikaranikas tvam draṣṭum iṣṭhati судья желаетъ съ тобою видѣться по случаю (при случаѣ) Mr̥cch. 142, 22 (ср.: *mithahkathaprasaṅgena vivadam* śakratuḥ между-тѣмъ-какъ онѣ разговаривали другъ съ другомъ, онѣ заспорили Kathās. 22, 181); *avadhāṇena* tāvad akarnaṇajāvaḥ будемъ-те внимательно прислушиваться Prab. 63, 10; *parmanā* pr̥cchati sma saḥ онъ спросилъ его шутя Kathās. 64, 112; *bubhuḡe* tasjā 'njair *helajā dhanam* его деньги были легкомысленно истрачены другими Kathās. 65, 157; *kāraṇena* съ намѣреніемъ (на основаніи изв. причины) Mālav. 69, 10; *prakṛtjā* madhuram gavam rajah коровье молоко отъ природы сладко Hit. 182 (ст. также: nā ham *prakṛtjā* śalā я не легкомысленна отъ природы Subh. 14, 25; Ćiṣup. 2, 13); adja me *niṣṣajena* maraṇam bhaviṣjati сегодня непременно умру Vet. 8, 7; *duḥkkena* съ трудомъ Ćiṣup. 5, 51; *praścchannavṛtjā* тайкомъ, украдкой Ćuk. 34, 10; sa tām *kāṣṭena* svagrham ninje на-силу онъ ее привелъ домой Ćuk. 38, 4; prātaḥ *chalenā* 'paḡa-gāma rāmaḥ утромъ P. незамѣтно ушелъ Bhatt. 3, 16 (5, 17); *vinajena* ласково, скромно Bhatt. 3, 36; sā *sukhena* prasūjate она легко рождаетъ Śakr. 452, 11; *kārtsnjenā* въ-цѣлости, окончательно (изучить письмо) Raghuv. 18, 45. Ср. также: śhajā hi bhūmeḥ ṣaṣṭino *malatvenā* 'ropita cūddhimataḥ praḡabbhiḥ тѣнь земли люди ложно сдѣлали пятномъ чистой луны Raghuv. 14, 40.

Къ адвербіальнымъ творительнымъ принадлежать еще: *dakṣiṇena* на югъ, на право, *uttareṇa* на сѣверъ, *nīcāiḥ* низко, *uścāiḥ* высоко, громко, *śanāiḥ* медленно, *tena* по тому, *jena* по чему (относит.), *čireṇa* долго, *ačireṇa* скоро, *sahasā*, *aṅgāsā* скоро, *divā* днемъ, *adhinā* теперь, *açeṣeṇa* совершенно, *antareṇa* внутри и прч.

VI. СЕПАРАТИВНЫЙ ИНСТРУМЕНТАЛЬ.

Глаголы, выражающіе отдѣленіе, удаленіе, разлуку, лишеніе, принимаютъ не рѣдко дополнительный объектъ въ инструменталь, замѣняя въ этой функціи чаще употребляемый аблативъ; такое синтаксическое значеніе свойственно инструменталю уже съ древнѣйшихъ временъ, особенно сюда относятся многіе глагольные корни съ преф. *vi-*: *virādh* (лишаться), *vibhid* (отдѣлять), *vjardhaj*, *vjaparopaj* (лишать), *viśleṣaj* (отлучать, удалять), *visar*, *viśthā* (отлучаться, отдѣляться, удаляться), *vivart* (отворачиваться отъ), *vjācartaj* (отдѣлять), *viḥ*, *viḥjūḥ* (*vipra-jūḥ* разлучать), *virah* (оставлять), *vivarg* (избѣгать) и др., кромѣ того (особ. въ класс. яз.) простые корни: *hā* (уходить, оставлять — прич. прош. стр. *hīna* оставленный, лишенный), *varḡ* (*parivarḡ* избѣгать), *tras* (дрожать передъ кѣмъ, бояться), *viṣ* (отдѣлять), *rah* (оставлять), *miṣ* (освобождать отъ — въ др. яз. только абл.), *riṣ* (лишаться). Дельбрюкъ (Abl. loc. instr. 70—71) полагаетъ, что значеніе разлученія, отдѣленія не принадлежитъ инструменталю «по праву» (*von rechtswegen*). «Если два представленія имѣютъ между собой только то общее, что образуютъ противоположности, то (по его мнѣнію) каждое изъ нихъ легко воспроизводитъ другое». Съ заключающимся въ такомъ сужденіи дедуктивнымъ приѣмомъ трудно согласиться, не говоря уже объ опасности примѣненія его на дѣлѣ къ другимъ синтаксическимъ отправлениямъ. Равно какъ при разсмотрѣніи основныхъ значеній тѣхъ словъ, которыя выражаютъ прямо про-

тивоположны одно другому значенія, почти всегда оказывается, что эти значенія восходятъ къ такой общей сферѣ, въ которой вмѣщаются какъ одно, такъ и другое, противоположное ему значеніе, такъ еще съ большимъ основаніемъ синтаксическія отношенія прямо противоположнаго свойства, выражаемыя одною и тою-же формальною обстановкой, возводятся къ одинаковой, общей имъ обоемъ основной сферѣ. Характеръ этой сферы въ данномъ случаѣ съ достовѣрностью опредѣлить нельзя: вѣроятно, она выражала движеніе или пространственное отношеніе въ обширномъ смыслѣ слова. О чередованіи по синт. отправленію инструм. съ локативомъ будетъ упомянуто ниже; изъ многочисленныхъ точекъ соприкосновенія этихъ двухъ падежей укажемъ здѣсь только на вед. предл. *saśā* (вмѣстѣ съ, при), управляющій мѣстнымъ, тогда какъ соотвѣтствующій гл. корень *saś* (быть соединеннымъ, пользоваться) принимаетъ инструм. (въ этой констр. встрѣчается *saśā* въ: *saśā mānā hiraṇjajā* съ золотымъ украшеніемъ RV. VIII, 67, 2) и на отношеніе нѣм. локального *bei* (у, при) къ англ. инструментальному *by*, употребляемому въ страд. конструкцияхъ (*it was made by him* было сдѣлано имъ — собств. «при немъ»). И въ др.-бактр. языкѣ встрѣчаются слѣды употребленія инструм. въ аблятивной функции (*Spiegel, Vergl. Gr. d. altéran. Spr.* 428).

Примѣры употребленія сепаративнаго инструм. въ др. языкѣ: *mā 'pa sphāriḥ pajasā* не лиши насъ молока RV. VI, 61, 14; *mī śa hijatām tanvā tanā śa* да лишится онъ тѣла и потомства RV. VII, 104, 10; *bhavaḥ marudbhir avajātahedaḥ* съ Марутами будь чуждъ гнѣва (смири свой гнѣвъ) RV. I, 171, 6; *ud ātāir gihate bhaddvaro devir hiraṇjajih* изъ обводовъ (неба — съ обводами, рамами неба) раскрываются небесныя, златыя врата RV. IX, 5, 5; *adhā sa virāir daśabhir vi jūjah* лишишь же десяти мужей RV. VII, 104, 15; *tajā sapatnan pari vṛndhi* устраний отъ нея враговъ AV. IX, 2, 5; *mā grutena vi rādhiṣi* да не лишусь

я учености (переданныхъ мнѣ свѣдѣній) AV. I, 1, 4; mā *prā-
gajā* vi rādhiṣi да не лишусь я потомства AV. III, 29, 8; vi
te bhīnadmi kumāraṁ *garājūnā* я отрываю у тебя младенца
отъ послѣда (отъ младенческаго мѣста) AV. I, 11, 5; *prāṇenā*
'inam vjardhajami я бы желалъ лишить его жизни Ait. Br. 55, 22.

Примѣры изъ позднѣйшаго языка: *prāṇāir* vimucjate онъ ли-
шается жизни; *dēhena* vijugjate разстается съ тѣломъ; *tamasā*
ricjate rātriḥ ночь освобождается отъ мрака; *sagjanāir* vargi-
taḥ избѣгаемый добрыми людьми; *pācāir* vimuktaḥ освобожден-
ный отъ узъ MBh. I, 6750; mucjanti *bandhanāih* освобождаются
отъ узъ MBh. XIII, 1079; mām *priyena putrena* vijogajasi ты
меня разлучаешь съ милымъ сыномъ Ram. II, 34, 12; mucjate
pātakāih sarvāih освобождается отъ всѣхъ грѣховъ Man. 11, 258;
jīvitena viveṣa śa и отдѣлилъ ихъ отъ жизни (= лишилъ ихъ
жизни) Bhatt. 14, 103; *svakarmabhir mahāvjalāir* no 'dviganti
не страшатся своихъ весьма коварныхъ дѣлъ (злодѣяній) MBh.
XI, 170; *buddhjá* vicṣejanti tam лишаютъ его разсудка Spr.²
3304; *gahe* *prāṇāih* онъ лишился жизни Bhatt. 14, 35; indri-
jānaṁ anutsargo *mṛtjūnā* 'pi vicīṣjate обуздывать чувства даже
лучше, чѣмъ умереть Spr. 3747; *tena rāgnā* sarajūr vijukta C.,
отлученная отъ этого царя Raghuv. 13, 63; *pitrā bhartrā su-
tāir* vā 'pi ne 'cched viraham atmanah (она) не должна желать
разлуки съ отцомъ, съ мужемъ или съ сыновьями Man. 5, 149;
mā bhūd evaṁ kṣanam api śa te *vidjutā* viprajogaḥ не будь
даже ни на одно мгновение разлученъ съ молніей Megh. 113;
prāṇāir enaṁ na vjajūjugat онъ его не лишилъ жизни Daṣak.
52, 17. Инструм. въ зависимости отъ *rahita*, *hīna* (оставленный,
лишенный); *cūṇja* (пустой): *arthena* *hīnaḥ* лишенный денегъ;
vidjāratnena jo *hīnaḥ* кто безъ драгоценнаго камня науки Spr.
4242; *rūṣena* *hīnaḥ* не одаренный красотою; *rahite bhikṣukāir*
grāme когда въ деревнѣ нѣтъ нищихъ (когда нищіе покинули
д.) Jagñ. 3, 59; *cūṇjam* *valajena* bahum dadarṣa « онъ видѣлъ

руку пустую съ запястьемъ» т. е. онъ замѣтилъ, что запястья нѣтъ на рукѣ Raghuv. 16, 73. Слѣдуетъ еще упомянуть о томъ, что, съ одной стороны, предл. *saha* (съ) употребляется (равно какъ въ слав. языкахъ) для обозначенія разлуки (*vidadhe virodham atha tena saha* рѣшаюсь на разлуку съ нимъ Śiṣup. 9, 59), а съ другой стороны — предл. *vinā* (безъ) управляетъ инструменталемъ (на *hi sukhāṁ dukhāir vinā labhate* радость не достается въ удѣлъ безъ жалости Śṛṅgar. 9).

Сепаративную функцію инструменталя (въ позднѣйшемъ, особ. въ эпическомъ языкѣ) должно усматривать и въ томъ, что прилагательныя сравнит. степени не рѣдко управляютъ творительнымъ того предмета, къ которому приравнивается другой, главный (подлежащее). Такъ-какъ въ древнемъ языкѣ такая функція выражалась исключительно посредствомъ аблятива, изображающаго здѣсь исходную точку или разлученіе отъ чего, то позднѣйшій инструм., употребляемый при сравн. степени, заключаетъ въ себѣ явную функцію сепаративности. Примѣры: *asti rāṣā majā kaṣṣid alpabhāḡjataro bhuvī* развѣ есть на землѣ какой-нибудь царь злосчастнѣе меня? MBh. III, 2062; *majā dhanjataro na 'sti* нѣтъ (никого) счастливѣе меня MBh. III, 11225; *na hi me kaṣṣid anjo 'sti viśvāsikataras tvajā* вѣдь ни къ кому другому не имѣю такого довѣрія, какъ къ тебѣ MBh. I, 5718; *eko hi bahubhiḥ grejān vidvān sadhur asādhubhiḥ* одинъ мудрый и хорошій (сынъ) лучше многихъ нехорошихъ MBh. III, 8637; *sarvāḥ putrāḥ prijatarā draupadī me* Драупади мнѣ милѣе всѣхъ сыновей MBh. V, 3171; *sa śen māṁga śatur bhadragas tvajā* если онъ померъ, вчетверо счастливѣе тебя MBh. XII, 955; *prāṇāḥ prijatarā māṁ 'ite* они мнѣ милѣе жизни Ram. I, 23, 10; *ko 'nv asti duḥkhitataro majā* кто-жъ несчастнѣе меня? Ram. II, 59, 30; *na 'stj abhāḡjataro loke majā 'smīn* на этомъ свѣтѣ никого нѣтъ злополучнѣе меня Ram. III, 72, 27 (ср. также: *na 'stj anjo dhanjataro loke majā tvajā* ѿ на свѣтѣ нѣтъ ни-

кого счастливѣ меня и тебя *Pañcat. 46, 17*). Совершенно послѣдовательно инструм. употребляется также при *vaṇam* (лучше..., чѣмъ...), а именно въ томъ предметѣ, который при сравненіи выставляется менѣе годнымъ, менѣе желательнымъ: *vaṇam eko guṇi putro na śa mūrkhacātāir api* лучше одинъ добродѣтельный сынъ, нежели сто глупыхъ *Hit. 38*. Сепаративность инструменталя проявляется и въ томъ, что онъ иногда выражаетъ разницу (*antara* — собств. «разстояніе») между двумя сравниваемыми предметами: *tvajā samudreṇa śa mahad antaram* между тобою и моремъ — большая разница *Hit. 1526*.

VII. ИНСТРУМЕНТАЛЬ ВЪ СВЯЗИ СЪ ПРЕДЛОГАМИ.

Инструменталемъ управляютъ предлоги: *saha* (вед. и класс.), *sākam* (вед.), *samam* (кл.), *sārdham* (кл.), «съ», соотвѣтствующіе соціативному характеру инструм., и предл. *vinā* (кл.) «безъ», соотвѣтствующій его функціи сепаративности: *sūrjāṃ śjotīṣā saha* солнце съ свѣтомъ *RV. VI, 72, 2*; *saha sūrjēṇa* съ солнцемъ *RV. X, 107, 2*; *sahā 'gninā* съ огнемъ *AV. III, 12, 9*; *sākam devebhiḥ* (вмѣстѣ) съ богами *RV. I, 179, 2*; *amṛtena sākam* (вмѣстѣ) съ безсмертіемъ *AV. V, 28, 8*; *kena sārddham kathajasi* съ кѣмъ говоришь? *MBh. III, 562*; *saha kāmibhiḥ strijaḥ pibanti madjam* женщины пьютъ вино съ любовниками *Rtus. 5, 10*; *śalpākibhiḥ saha 'sinaḥ strībhiḥ* онъ сидитъ (въ обществѣ) съ болтливыми женщинами *Bhatt. 7, 19*; *durḡa-nena samam sakham na kārajet* съ дурнымъ человѣкомъ не должно заключать дружбы *Hit. 428*; *kṛṣṇasarpēṇa sārddham* съ чернымъ змѣемъ *Hit. 1417*; *vinā parivālena* безъ клеветы *Spr. 1458*; *puruśakāreṇa vinā* безъ человѣческаго труда *Spr. 2315*. *Samajā* (вблизи, не далеко отъ): *sinhena samajā* близъ льва *Schol. Malin. къ Ćiṣur. 12, 52*.

Изъ частицъ сюда относится употребляемое въ класс. яз. *alam* въ значеніи *прочь! перестань! будетъ!*; этой частицѣ соот-

вѣтствуетъ древн. *aram* въ знач. «готово, годно, достаточно», откуда и не трудно объяснить позднѣйшее видоизмѣненіе значенія. Чаше всего *alam* соединяется съ абстрактнымъ существительнымъ: *alam acruprapātēna* перестань проливать слезы *Rām. V, 25, 37*; *tad alam kālahānjā* будетъ тебѣ терять время *Rām. IV, 61, 57*; *alam vai vjapadeṣena dhanur ajaścha* полно намъ болтать, натяни лукъ! *MBh. III, 8665*; *alam khedena* полно горевать *Spr. 3524*; *tad alam idanīm grhanarakavāseṇa* полно жить въ этомъ адскомъ домѣ *Hit. 2669*; *tad alam adhuna 'raṅ-jaruditāih* перестань же плакать въ лѣсъ (= по-пусту) *Spr. 98*; *alam atjantavikalpitenā* перестань съ твоими безконечными сомнѣніями! *Mudr. 88, 13*; *alam atvilambena* болѣе медлить не слѣдуетъ *Prab. 73, 11*; *alam prajātneṇa tava* не трудись больше! *Raghuv. 3, 50*; *alam anajā śaṅkajā* прочь съ этимъ сомнѣніемъ! *Ratnāv. 50, 3*. *Alam* въ связи съ конкретными словами: *kṣīraṇi nivartadhvam alam mrgāir naḥ* вернитесь поскорѣе, довольно у насъ ланей (дичи) *MBh. III, 15670*; *alam ettehim kusumekim* довольно этихъ цвѣтовъ *Ṣak. 44, 10 (pr.)*. Ср. также *alam (vaja) gaśchām j aham* (*Mṛśch. 131, 5*) — которое соотвѣтствуетъ русскому «Богъ съ тобой, я ухажу». *Alam* соединяется также съ дѣепричастіями (на -*tvā*, -*jā*), представляющими древніе творительные: *alam te vanam gatvā* не ходи въ лѣсъ *Rām. II, 28, 25* (изд. Schleg.); *alam ruditvā* перестань плакать *Ṣak. 53, 22*; *ālapjā lam idam babhror jat sa dāraṇ apaharat* достаточно упомянуть о томъ, что онъ похитилъ жену Б. *Śi-cup. 2, 40*.

Въ такомъ-же значеніи, какъ *alam*, употребляется и *kṛtam* (neutr. sing. отъ *kṛta* «сдѣланный») «сдѣлано, хорошо, довольно, будетъ»: *athavā kṛtam saṁdehena* но нѣтъ, прочь съ сомнѣніемъ *Ṣak. 11, 11*; *kṛtam śaraṇapātaviḍambanābhīh* перестань насмѣхаться (надо мною) твоимъ челоуитиемъ *Spr. 3247*; *kṛtam maddarṇānatrāsena* полно вамъ дрожать при моемъ видѣ

Venīś. 105, 5; *kṛtam pradīpikābhiḥ* намъ лампъ не нужно Mṛcch. 25, 23. Что *kṛtam* и *alam* имѣютъ одинаковое синтаксическое значеніе, выходитъ изъ употребленія ихъ рядомъ, въ одинаковой функціи, въ одномъ и томъ-же періодѣ: *amba kṛtam viśādena vatse duḥṣale 'lam aśrupātena* матушка, будетъ тебѣ печалиться, милая Духсала, полно тебѣ проливать слезы Venīś. 30, 4.

Творительный употребляется иногда и въ связи съ *jāvat* (до, пока): *jāvaś gīvena tat kurjād jenā 'mutra sukhā vaset* въ продолженіи всей жизни должно такъ поступать, чтобъ жить счастливо на томъ свѣтѣ Spr. 4570.

VIII. Двойные творительные.

При обширномъ употребленіи творительнаго въ связи съ глаголами часто встрѣчаются два творительныхъ въ томъ-же самомъ предложеніи, при чемъ одинъ относится къ лицу, а другой къ предмету, или же одинъ представляетъ instr. rei efficientis, а другой инструм. причинный или ближайшихъ обстоятельствъ и прч.; такія конструкции не представляютъ никакихъ особенностей; ср. *kenā 'si tuljas tapasā* кому ты равняешься покаяніемъ? MBh. I, 3564; *jo māṃ hanjāt padā ruśā* кто отъ гнѣва ударитъ меня ногою MBh. VII, 6014; *sa hi tāiḥ samparītyaktas tena raudrena karmaṇā* онъ былъ ими покинутъ вслѣдствіе того гнуснаго поступка MBh. XII, 5470; *na hī etat tarakajā śakjam vaktum varṣaśatāir api* даже послѣ столѣтняго размышленія нельзя на это отвѣтить MBh. XII, 12653; *dūrīkṛtāḥ khalu gṛhāir udjānalatā vanalatābhiḥ* въ самомъ дѣлѣ, садовныя (вьющіяся) растенія по достоинствамъ превзойдены лѣсными Śak. 9, 3; *saṃgīvako 'smābhis tu vahninā saṃskṛtāḥ* мы освятили С. огнемъ (= мы похоронили его) Pañcat. 9, 2; *ajām tu vardhito 'nṛjāsaṃ sinhinām pajasā majā* онъ былъ мною вскормленъ молокомъ другихъ львицъ Kathās. 6, 102; *aninje gānakī devī viśālenā 'munā pāthā* онъ привезъ царицу Ситу на колесницѣ

по той (же) дорогѣ Kathās. 107, 26; sa hr̥tasarvasvah *kitavāir* *djūtamājajā* игроки отняли у него въ плутовской игрѣ все его имущество Kathās. 121, 34. При двухъ творительныхъ одинъ можетъ служить аннотацией другому: tenā *ham indragālenā* *mūṣ tamasā* *bhi dadhāmi sarvān* потому я ихъ всѣхъ окутываю сѣтью Индры, темнотою AV. VIII, 8, 8; *ghr̥tena hi vaḡreṇe* *ndro vṛtram ahan* Индра убилъ Вртру топленнымъ масломъ, громовою стрѣлой (т. е. употребляя масло какъ стрѣлу) Ait. Br. 19, 16; *sugr̥hapatis tvajā* *gne ham gr̥hapatinā bhūjāsam* о Агни, да сдѣлаюсь я черезъ тебя, хозяина, хорошимъ хозяиномъ Vāḡ. S. 2, 27.

Отъ такихъ конструкцій съ двумя творительными существенно отличается конструкція *двойного творительного*, возникающая постановкою двухъ дополняющихъ другъ друга существительныхъ въ творительномъ, при чемъ одно изъ нихъ, состоя въ зависимости отъ другого и принявъ вліяніемъ аттракціи форму творительного, въ нашихъ языкахъ по функции соответствуетъ родительному: *bakulāiḥ puṣpāir* *vāsate* запахъ издается цвѣтами бакулами (т. е. цвѣтами бакулъ); *kecit padbhjām hata gaḡaiḥ* нѣкоторые были убиты ногами слонами (= ногами слоновъ); *tam abhrena vṛstjā gūhatho divi* ergo (солнце) вы закрыли на небѣ облакомъ дождемъ (т. е. дождемъ изъ облака) RV. V, 63, 4; *athā paśjad vanam ghoram bāhubhjām sampariksiptam strijā* тогда онъ увидѣлъ страшный лѣсъ, обхваченный обѣими руками женщиною (= женщины) MBh. XI, 132; *kuntjā garbhena dhāritāḥ* ношенный Кунти (instr.) утробою (т. е. въ утробѣ Кунти) MBh. III, 11169; *sa eva pakṣibhiḥ pakṣāir* *upaviḡjate* тотъ опахивается крыльями птицами (= птицъ) MBh. XI, 699; *gaḡmur alajān tarpitā vaḡnā tena dharmarāḡena dhimatā* они отравились въ свои жилища удовлетворенные тѣми дарами мудрымъ Юдхистхиры (= мудраго Ю.) MBh. XIV, 2670; *ḡaḡinā raḡmibhiḥ parivardhitam meror abhogam* объемъ (горы) Меру, увеличенный луною лучами (= лучами луны) Bhatt. 7, 107; *sa-*

rasaśandanarenur viśakare kareṇa varorubhiḥ влажный санда-
льный порошок втирался руками красавицами («бедристыми»)
Çiçup. 6, 24; *kareṇa karinā vīraḥ sugrīhitaḥ* герой, крѣпко схва-
ченный хоботомъ слономъ (= слона) Subh. 164, 21; *aśvenā ha-
tja pālena* *tasjām vāṇjām nicīksipe* ударомъ ноги коня («но-
гою конемъ») онъ былъ свергнуть въ тотъ прудъ Kathās. 26, 86;
vimalenā smi vanītaḥ śhadmanā я обмануть хитростью Ви-
малы Kathās. 56, 90; *itjādibhiḥ prijālāpāis tena mandikṛtatrapā
pitṛā* *śaśaṁsa sâ* она сказала (стала говорить), такъ-какъ ея
застѣнчивость уменьшилась при такихъ и подобныхъ ласковыхъ
словахъ ея отца («словами отцомъ») Kathās. 73, 366; *adau
mahjam mātṛā vācā datte jam* сначала она мнѣ была пере-
дана по приказанію матери («матерью приказаніемъ») Kathās.
112, 210.

Личное мѣстоименіе, поставляемое въ такихъ конструкціяхъ въ
инструм., соотвѣтствуетъ нашему притяжат. мѣстоименію: *hrda-
jena tajā purvam vṛtām vai vṛtavān asi* ты избралъ избран-
ную прежде сердцемъ мною (= моимъ сердцемъ) MBh. VII, 2147;
teḡobhīr adas tvajā nunnam anuttamanī tamaḥ этотъ небыва-
лый мракъ устраненъ лучами (блескомъ) тобою (= твоими лу-
чами) Çiçup. 1, 27; *spṛśtas tvajā īva hastena* едва дотронутый
тобою рукою (= твоей р.) Ratnāv. 16, 10; *na śa tajā saṁspṛ-
jate pāṇinā* и это не дотрогивается ею рукою (= ея р.) Subh.
444, 25; ср. также: *dattaḥ.. bhavatā prahāraḥ padena* ме дан-
ный мнѣ тобою ногою (= твоей ногою) толчокъ (пинокъ) Bhaṭṭ.
12, 85. Сомнительною кажется эта конструкція въ слѣд. прим.:
*so.. babhūva laksjaḥ — nihāramagno dinapūrvabhāgaḥ kimcītpṛa-
kāṣeṇa vivasvate* *va* онъ былъ виденъ, какъ погруженная въ
туманъ первая часть дня показывающимся немного солнцемъ
Raghuv. 7, 57 (*prakāṣeṇa vivasvatā* можно перевести или «по-
казываніемъ солнцемъ», или, что вѣроятнѣе, принимая *prakāṣa*
за прилаг. — «показывающимся с.»).

Прим. Примеры такой синтаксической аттракціи встрѣчаются довольно часто и въ языкахъ славянскихъ; такъ, напр., въ чешскомъ языкѣ они вовсе не рѣдки, встрѣчаясь какъ въ древнихъ литературныхъ памятникахъ, такъ и въ современномъ языкѣ, особенно въ простонародьи, гдѣ впрочемъ аттракція не ограничивается однимъ только творительнымъ, а распространяется и на другіе падежи, особенно если они зависятъ отъ предлоговъ. Примеры изъ др. языка: *vstavše k svatému Pankráci hrobu šli* Pass. 85 (XV стол.); *o sv. kříži nalezení* Pass. 367; *po matce božie na nebe vzetie* Chron. 458; *tudiež na tej sieni sklepě slun e Živ. sv. Kat. (XIII стол.) 984*. Примеры изъ совр. языка: *před koncem listopadem, rukou dáním, kouskem chlebem, na hrstce slámě, při sklenici vodě, šel po jedné straně řece, po slunci západu* и др. Въ русск. нар. языкѣ относятся сюда обороты, какъ-то: къ тому чану, зелену вину, обить ведромъ водою и др. Ср. Буслаевъ⁴ II, 239.

IX. ЧЕРЕДОВАНИЕ ТВОРИТЕЛЬНОГО СЪ ДРУГИМИ ПАДЕЖАМИ.

1) Весьма часто твор. чередуется съ аблятивомъ, такъ-какъ аблятивъ по синтаксическому отправленію сходится съ твор. въ томъ, что часто означаетъ причину, а иногда и ближайшія обстоятельства. Оба падежа исходятъ отъ разныхъ основныхъ возрѣній, но все же сходятся въ извѣстн. отправленіяхъ, въ которыхъ не рѣдко замѣняютъ другъ друга. Такъ напр. «съ удивленіемъ» выражается черезъ *vismajena* (instr.) или *vismajât* (abl.), «насилъственно» черезъ *balena* или *balât*, «съ трудомъ, едва-ли» = *duhkhena* и *duhkhât*, «легко» = *alpena* и *alpât*, «подъ предлогомъ» = *čhalena*, *apadečena* или *čhalât*, *apadečât*; «по уемотрѣнію» = *čkandena* или *čhandatah*; ср. также: *bhikšani- bhena* подъ предлогомъ прошенія милостыни Daçak. 162, 11 — и *snānanibhât* подъ предлогомъ купанья Kathās. 4, 57; *kathāprasāṅgena* въ продолженіи разговора Kathās. 45, 12 и одинаковое съ нимъ по значенію *kathāprasāṅgât* Kathās. 43, 193 и прч. Что одинаковость функций этихъ двухъ падежей въ извѣстной синтаксической области ясно сознавалась въ языкѣ, видно еще изъ того, что не рѣдко въ томъ-же самомъ предложеніи или періодѣ, для обозначенія одного и того-же синтаксического отправления, рядомъ съ творительнымъ употребляется также абля-

ТИВЪ: *darṣanād adarṣanenā* 'ivam apākarsat sa rāghavam тѣмъ что она (Ланъ) то показывалась, то исчезала («появленіемъ и исчезновеніемъ»), она отвлекала Раму *Sitahar. Benf. Chr. 71, 15*; на *prthivjā sakalajā na suvarṇasja rācibhiḥ harṣād bhajād vā mithjā kartum tad utsahe* не могу это отмѣнить ни за цѣлую землю, ни за кучи золота, ни (подъ вліяніемъ) радости, ни (подъ вліяніемъ) страха *MBh. V, 4766*; *karmadoṣād daridratā pitr-doṣena mūrkhata* бѣдность есть послѣдствіе судьбы, въ глупости виновать отецъ *Spr. 73*; *prsthataḥ sevajed arkam gāthareṇa hutāṣanam* солнцу должно служить (поклоняться) спиною, огню животомъ *Hit. 1047*; *kva bhavan gantum udjataḥ svena vā kārjēṇa ṣaśanād vā* catakrateḥ куда собираешься идти? по собственному ли дѣлу, или по повелѣнію Индры? *MBh. V, 3523*; *jāgno 'rteṇa kṣarati tapaḥ kṣarati vismajāt* жертвенное приношеніе пропадаетъ неправдою, покаяніе пропадаетъ отъ высокомыслія *Man. 4, 237*; *anabhjāṣena vedānam ācārasja* cā *vargānāt* не - изученіемъ ведъ и нарушеніемъ (принятаго) обычая (оставленіемъ хорошаго поведенія) *Man. 5, 4*; *jadi saṁsādhajet tat tu darpāt lobhena vā punaḥ* если же онъ это опять взыщеть по дерзости или жадности *Man. 8, 213*; *pikrute tadālāpa-buddhijā tatkavarīdhijā barhibarhe sarasiḡe tadmukhabhrāntitas tathā dhavan rāgaputraḥ* когда царевичъ слышалъ звуки кукушки, онъ прибѣжалъ, принимая ихъ за ея (т. е. его возлюбленной) слова (говоръ), онъ бѣжалъ къ навлиному хвосту, воображая, что это ея коса, онъ бѣжалъ къ лотосу, принимая его за ея лицо *Kathās. 119, 155*.

Творительный заступаетъ мѣсто аблятива и тамъ, гдѣ употребляется для обозначенія вещества, изъ котораго что сдѣлано или создано: *katham ghatitavan upalena* cetaḥ какъ могъ онъ создать сердце изъ камня («камнемъ»)? *Ṣṛṅgar. 3*; *agnes tanuḥ kaṇakenā* 'iva kārjā фигура (изображеніе) Агни должна быть сдѣлана только изъ золота («золотомъ») *Jogaj. 6, 6*; *nir-*

mita 'smi dhatrā 'njena 'iva dāruṇā я творцомъ создана изъ (совесѣмъ) другого матеріала (« дерева ») Kathās. 118, 142. Аблятивъ въ такихъ конструкціяхъ выражаетъ происхожденіе отъ чего нибудь, тогда какъ при употребленіи творительнаго преобладаетъ воззрѣніе объ инструментальности.

2) Примѣры чередованія твор. съ мѣстнымъ приведены выше (*hrdajena* кар и *hr̥di* кар и др. — стр. 106); сюда-же относятся и тѣ случаи, гдѣ предметъ, въ которомъ или на которомъ совершается движеніе, ставится въ творительномъ (стр. 106 — 107). Чередованіе этихъ двухъ падежей весьма часто имѣетъ мѣсто и тамъ, гдѣ инструментальность соприкасается съ локальностью: *keçāir* (или *keçeṣu*) *grāh* взять за волосы; *bālani hastena gr̥h-ṇāti* беретъ мальчика за руку Çak. 111, 19; *kṣītidharapatikanjām adadhānaḥ kareṇa* взявъ дочь царя горъ за руку Kumāras. 7, 94; *paṭāntena gr̥hitvā* схвативъ (ее) за полу (конецъ) одежды Ratnāv. 51, 1; *pāṣeṇā 'tmānam avalambajam* я повѣсился въ петлѣ (= петлю) Kathās. 96, 16; *çitrenā 'pi na çakjate 'bhalikhitum* даже на картинѣ (= « картиною ») онъ (левъ) не можетъ быть изображенъ Vāsav. 104, 1; *jaç ça gām padā sphurati* кто козову дергаетъ за ногу (т. е. за привязанную къ ногѣ веревку, когда ее ведетъ или стережетъ) AV. XIII, 1, 56; *udveramāna manasā çakṣu.ā hrdajena ça dhāvantv amitrāḥ* да бѣгутъ враги, дрожа мыслью (= въ мысли), окомъ и сердцемъ AV. V, 21, 2; ср. также: *bahur bhava svena mahasā* java плодись, о ячмень, въ своемъ величій (= своимъ величіемъ) AV. VI, 142, 1. Инструм. чередуется съ мѣстнымъ въ локальномъ значеніи: *divi svapo jatate bhūmjo 'ragi* (= *bhūmjā upagi*) звукъ стремится выше неба и земли (надъ н.) RV. X, 75, 3. Весьма характерные случаи замѣны мѣстнаго творительнымъ слѣдующіе: *kṣīreṇa snātaḥ kujavasja joṣe* въ молоко (= « молокомъ ») купаются обѣ жены Бявы RV. I, 104, 3; *avartjā çuna antrāni* реše въ моемъ бѣдствіи (« бѣдствіемъ ») я жарилъ собачьи внутренности RV. IV,

18, 13; je *tvajā nidadhuḥ kāmam* «которые тобою положили желание», т. е. которые въ своемъ желаніи остановились на тебѣ RV. V, 32, 12 (ср. *Ludwig, Rigveda V, 99*); *prasaṅgena* при случаѣ; *saṁ patnī patjā sukrtena gaśchatam* да сойди съ супруга съ супругомъ въ небо *Taitt. Br. III, 7, 5, 11* (*sukṛta* имѣетъ здѣсь значеніе *sukṛtasja lokah* «міръ добродѣтели» = небо — BR.); на me 'sti *tvadījaçapathāih pratjajah* не довѣряю я твоимъ присягамъ *Raīcat. 112, 1* (*pratjajah* «довѣріе къ...» обыкновен. управляетъ мѣстнымъ); *khanibhiḥ suśuve ratnam kṣetrāih çasjam vanāir gaṅgān.. bhūh* земля произвела въ рудникахъ («рудниками») драгоценные камни, на поляхъ плоды, въ лѣсахъ слоновъ *Raghuv. 17, 66* (въ нормальной констр. употребляется мѣстный — ср. ниже); *sampadā susthiraṁjanjo bhavati svalpajā 'pi jah* кто уже при весьма незначительномъ благополучіи считаетъ себя вполне обеспеченнымъ *Çiçur. 2, 32*; *ekaçrutadharatvena mām niçcītja* убѣдившись въ томъ, что я удерживаю (въ памяти) разъ услышанное *Kathas. 2, 40*; *pakṣmano 'pi nipātena jeṣāni sjaṭ skandhaparjajah* которые, когда ресница упадетъ (на землю), смѣшиваютъ ее съ древеснымъ стволомъ («съ паденіемъ ресницы» т. е. при паденіи р.) *MBh. XII, 449*. Инструм. замѣняетъ винительный: *pānu.. nā 'tmanā nā 'valambhe* вѣдь я нахожу свою опору въ самомъ себѣ *Megh. 108*. Обозначеніе констелляцій черезъ инструм. относится къ одной изъ упомянутыхъ выше (стр. 89) функций этого падежа: *jogāih kṣitipā vinirgataḥ çakunāis taskaraçaraṇadajah* цари выступаютъ при (благопріятныхъ) констелляціяхъ, воры, актеры и др. при (хорошихъ) предзнаменованіяхъ *Jogaj. 4, 4*. Инструм. означаетъ движеніе въ извѣстн. направленіи въ: *çūlena pāke krijamāne jan nirgaśchati* что во время жаренія каплетъ («сходитъ») по вертелу *Vag. S. 25, 24, Comment.* (хотя *çūlena* можно также объяснить зависимостью отъ страд. *krijamāne*: «въ то время, когда происходитъ жареніе на вертелѣ»). Иногда инструм. чередуется съ мѣстнымъ въ

одинаковой функции въ одномъ и томъ-же предложении: *atigār-vena gāvanah — atidāne balir baddhah* Равана былъ наказанъ (попалъ въ бѣду) за чрезмѣрную надменность, Вали за чрезмѣрную щедрость Vet. 31, 7. Въ странномъ оборотѣ: *dr̥ṣṭīm tvajā k̥ṣīpasi bhamini jadjapi 'mām* (Ratnāv. 45, 8) «хотя ты, красавица, обращаешь этотъ глазъ *тобою*» (= т. е. твой глазъ) инструм. *tvajā* замѣняетъ род. *tava*; нѣчто подобное усматривается и въ слѣд. прим.: *tam aśīram eva vidjajā balad upaharāmi* скоро уже я захвачу ее (завладѣю ею) силою моею науки Prab. 63, 6 («наукою силою»).

ДАТЕЛЬНОЙ

Отношеніе дательнаго выражается у инд. грамматистовъ черезъ *sampradāna* «даваніе, дареніе, доставленіе кому чего». Панини трактуетъ о дательномъ въ слѣд. сутрахъ: I, 4, 32 — 37; I, 4, 39 — 41, 44; II, 3, 13 — 17. Содержаніе ихъ слѣдующее:

I, 4, 32: *karmanā jam abhiprāṇi sa sampradānam* «лицо, къ которому съ (какимъ-нибудь) объектомъ подходить (для кого что-нибудь дѣлаютъ), ставится въ дательномъ»: *virgāja gām dadāti* брамину даетъ корову, *bhikṣave bhikṣam dadāti* нищему даетъ милостыню.

I, 4, 33: *ruṣjārthānām prījamānah* «при глаголахъ, имѣющихъ значеніе гл. *ruṣ* (нравиться) лицо, которому что нравится (ставится въ дат.)». Примеры схоласти: *devadattāja roṣate modakah* Девадаттъ нравятся сласти; *devadattāja svadate 'rūpaḥ* Девадаттъ пироги по вкусу.

I, 4, 34: *ṣlāghahnūṣṭhāṣarām gūṣpsjāmānah* «при глаголахъ *ṣlāgh* (выхвалять, хвастаться), *hnū* (скрывать, отпираться), *sthā* (придерживаться кого, брать чью сторону), *ṣar* (общаться, свято обещать) лицо, которому хотятъ дать знаніе о чемъ, которое увѣряютъ въ чемъ (ставится въ дат.)». Прим. схола. *devadattāja ṣlāghate* онъ хвастается Девадаттъ; *devadattāja hnute* онъ отпирается (отказывается) отъ Д.; *devadattāja tiṣṭhate* онъ придерживается Д., беретъ его сторону; *devadattāja ṣarate* онъ торжественно увѣраетъ (общается) Д.

I, 4, 35: *dhārer uttamarnah* «при глг. *dhāraj* — лицо, кому кто болѣе всего долженъ»: *devadattāja ṣatani dhārajati* онъ долженъ Д. сто.

I, 4, 36: *sprher īpsitaḥ* «предметъ желанія при гл. *sparh* (стремиться къ чему, желать)»: *puṣpebhjaḥ sprhajati* онъ желаетъ цвѣтовъ.

I, 4, 37: *krudbadruherṣjāsūjārthānām jam prati koraḥ* «при словахъ, означающихъ гнѣвъ (*krudh*), ненависть, вражду (*druh*), зависть, ревнивость (*ir-*

śjā) и негодование (asūj) то лицо, противъ котораго направленъ гнѣвъ (ставится въ дат.): devadattāja krudhjatī онъ сердится на Д.; devadattāja druhtjatī онъ враждуетъ Д.; devadattāje 'rṣjatī онъ завидуетъ Д.; devadattāja 'sūjatī онъ недоволенъ Д., негодуетъ на Д. При īrṣ — употребляется также вин.: bhārjām īrṣjatī онъ ревнуетъ жену.

II, 3, 13 упоминаетъ вообще о дат.: čaturthī sampradāne «дательный (употребляется) при поданіи, дареніи (кому чего)».

О фипальномъ дательномъ упоминается во II, 3, 14 — 15:

II, 3, 14: krijārthorapadasja ča karmaṇi sthāninaḥ «при объектѣ дѣйствія примитивнаго слова, которое въ соединеніи съ второстепеннымъ (секундарнымъ) словомъ (urapada); означающимъ дѣйствіе». По сход.: krijāphalakakriyāvaśa-kam urapadam jaśja tumunas tasjā 'prajugjāmānasja karmaṇi čaturthī sjāt «если инфинитивъ принимаетъ второстепенное слово, которое выражаетъ дѣйствіе по отношенію къ плоду дѣйствія (т. е. къ цѣли, съ которой оно совершается), то въ случаѣ неупотребленія (т. е. опущенія) инфинитива объектъ ставится въ дательномъ». Примеръ: phalebhjo jāti (онъ идетъ за плодами) = phalānj āhargatūm jāti онъ идетъ (чтобъ) принести плоды.

II, 3, 15: tumarthāc ča bhāyavaśanāt «для того, что означаетъ состояніе дѣйствія въ смыслѣ инфинитива» (= что въ смыслѣ инфинитива означаетъ отвлеченное глагольное понятіе): rākāja vragatī онъ идетъ (чтобъ) варитъ; bhūtaje vragatī онъ идетъ (чтобы) быть.

II, 3, 16: namaḥsvastisvābhāsvadhālamvaśadjogāc ča «при употребленіи словъ намаś (поклоненіе), svasti (въ добрый часъ!), svāhā (хвала!), svadhā (восклици. — приблиз. «на здоровье!»), alam (достаточно, подъ-силу), vaśat (воскличаніе при жертвоприношеніи): namo devebhjaḥ поклоненіе богамъ; svasti pragābhjaḥ (да будь) успѣхъ потомству! svāhā 'gnaḥ хвала огню! svadhā pitḥbhjaḥ да будутъ предки блажены! alam mallo mallāja борецъ можетъ съ борцемъ равняться.

О сутр. II, 3, 17 ср. въ отдѣлѣ о винит. стр. 40.

I, 4, 39: rādhikṣjor jaśja vipraṣnaḥ «при глаг. rādh (быть расположеннымъ, принимать участіе) и ikṣ (печься о комъ) лицо, о судьбѣ или благополучіи котораго справляются (ставится въ дат.): devadattāja rādhjatī онъ принимаетъ участіе въ Д.; devadattāje 'kṣate онъ печется о Д.

I, 4, 40: pratjāñbhjām cṛuvaḥ pūrgvasja kartā «при глаг. pratiṣru и ācru (общать) лицо, которое дало поводъ къ прежнему (общанію — ставится въ дат.): viprāja gām pratiṣṇoti или ācṇoti онъ общается брамину корову. Браминъ является здѣсь kartar потому, что прежде сказалъ другому «дай мнѣ корову» послѣ чего этотъ общался дать ему ее.

I, 4, 41: anupratigṇaḥ ča «при anugar (съ похвалою соглашаться, отвѣчать) и pratigar (отвѣчать): hotre 'nugṇāti, hotre pratigṇāti онъ отвѣчаетъ hotar-y.

Сутра I, 4, 44 относится къ употребленію дат. или инструм. при parikri — ср. въ отдѣлѣ объ инструм. стр. 88; въ III, 4, 73 говорится объ употребленіи въ ведахъ дат. при dāc (почтить, приносить что въ жертву).

Окончаніе дат. ед. ч. -*е*, женск. основы на -*і* и -*й* (состоящіа изъ двухъ или болѣе слоговъ) принимаютъ -*di* (въ вед. яз. иногда и -*е*), односложн. женск. основы на -*і* и -*й* имѣютъ -*е* или -*di*; основы на -*а* имѣютъ -*dja*, основы на -*ā* оканчиваются на -*djdi*; во множ. ч. окончаніе дат. -*bhjas* (одинаковое съ оконч. аблятива), окончаніе двойств. ч. такое-же, какъ въ инструм. и абл.: -*bhjam*.

Дательный, который обыкновенно объясняется какъ падежъ болѣе отдаленнаго объекта, имѣетъ въ др.-инд. языкѣ чаще всего значеніе наклонности, влеченія къ чему и въ разныхъ от-правленіяхъ заключаетъ въ себѣ значеніе локальное на вопросъ *куда*; онъ обозначаетъ также цѣль, намѣреніе, побужденіе, по которому, причину, вслѣдствіе которой что дѣлается, или на-правленіе, въ которомъ дѣйствіе происходитъ. Въ обозначеніи направленія движенія на вопросъ *куда* и въ обозначеніи при-ближенія къ чему дательный прямо противоположенъ аблятиву. Въ нѣкоторыхъ отправленияхъ, особенно при обозначеніи раз-ныхъ конкретныхъ отношеній, дательный до-того сходится съ винительнымъ, что оба падежа можно замѣнить одинъ другимъ безъ какого-нибудь замѣтнаго измѣненія въ синтаксической ихъ функціи. Локальная функція на вопросъ *куда* свойственна да-тельному особенно при глаголахъ движенія (идти, приходитъ, посылать, отправлять, вести и прч.), при чемъ дательный цѣли (*dativus finalis*) объясняется какъ переносное отправление пер-воначальнаго локальнаго отношенія (на вопросъ *куда*?) точно такъ, какъ причинный аблятивъ имѣетъ свою исходную точку въ локальномъ «откуда». Есть однако и такіа отправления да-тельнаго, которыя трудно объяснить изъ локальнаго отношенія на вопросъ *куда*, гдѣ дательный выражаетъ, что содержаніе вы-сказаннаго сказуемымъ или всѣмъ предложеніемъ сужденія имѣетъ прямое или косвенное отношеніе къ извѣстн. существительному. Если дательный, не примыкая тѣсно къ сказуемому, относится ко всему предложенію, то употребленіе его отличается большимъ разнообразіемъ оттѣнковъ, выражая «въ пользу...», по направле-нію къ..., по отношенію къ, ради, на-счетъ...» и прч.

Дательный пользуется въ др.-инд. языкѣ меньшимъ противъ другихъ падежей употребленіемъ, при чемъ въ историческомъ его развитіи явно замѣчается прогрессивный упадокъ въ его употребленіи; въ ведахъ онъ встрѣчается еще въ изобиліи и гораздо чаще, нежели въ позднѣйшемъ языкѣ: достаточно указать на множество встрѣчающихся въ Ригведѣ дативныхъ формъ неопредѣленного на *-e*, *-âi*, *-ase*, *-tave*, *-mane*, *-taje*, *-dhjâi*, *-aje* и др., на синтаксическую аттракцію, измѣняющую винительный объекта въ дательный и прч. Въ брахманахъ дативные инфинитивы употребляются уже въ болѣе ограниченныхъ размѣрахъ, неопредѣленное на *-tum* появляется часто, а въ классическомъ языкѣ о ведическихъ многочисленныхъ неопредѣленныхъ съ окончаніями дательнаго не находимъ никакого слѣда. Многія функціи дательнаго перешли въ классическомъ языкѣ на другіе падежи, особенно на родительный, а пракритскія нарѣчія замѣняютъ дательный родительнымъ. Въ замѣчательномъ съ этимъ согласіи дательный не оказывается и въ др.-персидскомъ языкѣ, гдѣ замѣняется родительнымъ. Дательный исчезаетъ и въ другихъ индо-европ. языкахъ: латинскій дательный (который въ свою очередь зиждется на мѣстномъ) въ романскихъ языкахъ замѣняется черезъ предлогъ *ad*, въ англ. языкѣ черезъ предлогъ *to*, въ новогреч. яз. черезъ *eis* съ винительнымъ или просто черезъ винительный безъ предлога.

Такъ-какъ др.-инд. дательный не встрѣчается въ связи съ предлогами, и его зависимость отъ существительныхъ и прилагательныхъ въ большинствѣ случаевъ объясняется изъ конструкціи тѣхъ глаголовъ, отъ которыхъ соотвѣтствующія номинальныя основы образованы, то удобнѣе всего дѣлить отправленія этого падежа на двѣ категоріи, изъ которыхъ первая обнимаетъ случаи употребленія дополнительнаго дательнаго, состоящаго въ зависимости отъ глаголовъ и соотвѣтствующихъ имъ предикативныхъ прилагательныхъ, вторая же заключаетъ въ себѣ случаи

болѣе свободнаго употребленія дательнаго, въ его ограничительной или опредѣлительной функціи.

I. ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЙ ДАТЕЛЬНЫЙ.

A. Дательный въ связи съ глаголами.

Относящіеся сюда глаголы часто принимаютъ два объекта, изъ которыхъ первый, ближайшій, ставится въ винительномъ, а второй, болѣе отдаленный, въ дательномъ.

1) *Дать, удѣлять, приносить, обѣщать, отплатить.* Сюда относятся: *ar* (приносить, посылать), *kar* (доставлять что кому), *pratīkar* (отплатить), *tuṣ* (вед. — надѣлять), *daśasj* (вед. — оказывать почестъ, дарить), *dā* (давать), *dhā* (давать, доставлять), *dhāraj* (быть должнымъ), *par* (вед. — удѣлять, давать), *bhar* (приносить), *jam*, *prajam* (давать), *pratiṣru* (обѣщать), *ṣradddhā* (вѣрить): *martabhogānam parādadāti dācūṣe* пишу смертныхъ даетъ благочестивому RV. I, 81, 6; *sunvanāje 'ndro dadātj abhuvam rajim* выжимающему сому Индра даетъ дѣльное добро RV. I, 133, 7; *dadāta no amṛtasja praḡā-jāi* « дайте насъ поколѣнію безсмертія » (т. е. присоедините насъ къ блаженнымъ) RV. VII, 57, 6; *tam asmabhjam deva dadatu bhartave* да даютъ намъ его (амулетъ) боги для ношенія AV. III, 5, 3; *dehi mahjam imam* дай мнѣ ее MBh. VII, 2145; *kule mahati gātām ṣailūṣim iva parebhjo datum iṣṭhasi* происшедшую изъ знатнаго рода ты хочешь отдать другимъ, какъ танцовщицу Rām. VI, 101, 5; *tubhjam dāsjami jācitam damṣ tebh,* чего просишь Pañcat. 7, 25; *dade tasja sutāja māithili* Сита была отдана его сыну Bhatt. 2, 47; *pitā 'pi mām na kasmācīt prajaṣṭhati* отецъ же меня никому не даетъ Pañcat. 128, 2; *atha nāpitāja kṣuram prajaṣṭhati* тогда онъ даетъ брадобрѣю бритву Ṣat. Br. III, 1, 2, 9; *dadhatho ratnam vidhate ḡanāja* вы оба даете добро почитающему васъ человеку RV. IV, 44, 4; *ṣrad asmāi dhatta* вѣруйте въ него RV. II, 12, 5; *ikṣā sakhibhjah*

помоги друзьям RV. VII, 27, 2; *garitre vāgam bharati* пѣвцу доставляетъ добро RV. IV, 16, 16; *madhu prijam bharatho jat saradbhjas* чѣмъ вы доставляете (приносите) милый медъ пчеламъ RV. I, 112, 21; *tubhjam bharanti kṣitajo balim* тебѣ племена приносятъ дары RV. V, 1, 10; *viśakrame prthivīm eśa etam kṣetrāja viṣṇur manuṣe daśasjan* Вишну проходилъ черезъ эту землю удѣляя ее людямъ въ мѣстопробываніе (жилище) RV. VII, 100, 4; *tam pratjasjāmi mṛtjave* его я предаю («бросаю») смерти AV. VI, 37, 3; *vāgam amṛtāja bhūṣan* удѣляя добро безсмертнымъ RV. III, 25, 2; *tasmāi pratikuruṣva tvam pannaḡāja* отомсти этому змѣю MBh. I, 840.

2) *Говорить, отвечать, показывать, объявлять, велѣть*: *arç* (восхвалять, пѣть кому что), *anugar* (одобрять, отвѣчать), *kathaj* (разсказывать), *diç*, *ādiç* (велѣть), *brū* (говорить; вед. *adhibrū* утѣшать, *prabrū* объявлять), *pravaç* (сообщать), *nirvedaaj* (извѣщать), *vjāhar* (сказать, извѣщать) и др.: *arçāma ṛkam nare viçrutāja* да поемъ мы гимны прославленному мужу RV. I, 62, 1; *varuṇāja marudbhjo ṛçā* пою (пѣсню) Варуṇъ и вѣтрамъ RV. VIII, 41, 1; *çakṣuṣmate çṛṇvate te bravīmi* говорю къ тебѣ, одаренному глазами и слышащему RV. X, 18, 1; Çat. Br. XIII, 8, 3, 4; *agnir mahjam pre ḡd u voçan manīṣam* да сообщить мнѣ Агни мудрость RV. IV, 5, 3; *grṇadbhjo ḡnugṛṇanti* они соглашаются съ одобряющими (хвалятъ съ восхваляющими) Bhatt. 8, 77; *tat tasjāi kathajati* разсказываетъ ей это Çak. 101, 7; *tasmāi svāgatam vjāḡahara* онъ ему сказалъ въ привѣтствіе (онъ его привѣтствовалъ) Megh. 4; *etan nirvedaajati ḡaḡattrajāja suradundubhis* тебѣ объ этомъ твой небесный бубень извѣщаетъ тройной міръ Kaljān. 25. Въ: *tad etan me viḡānhi* изложи мнѣ это (Bhāḡ. Pur. III, 25, 30 — BR.) простой корень является въ значеніи причинительномъ. Дательный можетъ также относиться къ предмету, къ цѣли: *mām eva vādājā ḡhvajate sma saḡ* онъ меня вызвалъ на диспутъ Kathās. 4, 23; *tad adiç-*

jantām bharatā varṇikāparigrahanāja распорядись, чтобъ актеры приняли на себя свои роли Prab. 3, 17. Особую конструкцію имѣеть гл. *diś* (показать, приказать кому) въ слѣд. прим.: *smartuṁ diśanti na divaḥ surasundarībhjaḥ* небеснымъ красавицамъ не велятъ (= не даютъ) помнить неба, т. е. заставляютъ ихъ забыть небо Kirāt. 5, 28.

3) *Слышатъ, обращать вниманіе, заботиться, стремиться, рваться* (въ соединеніи съ дат. объекта): *asmin gr̥he gār!apatjāja gāgr̥hi* заботься (*vigila*) о домашнемъ хозяйствѣ въ этомъ домѣ RV. X, 85, 27; а во *jāmājā pr̥thivi* ѿд асротъ земля прислушивалась къ вашему шествію RV. I, 39, 6; *dadhre matim vināśāja rāgr̥rah* они думали о гибели царя (т. е. замыслили его погубить) MBh. VI, 4100; *gamanāja mano dadhuḥ* они думали удалиться Ram. I, 9, 32; *dehavamuktaje sthitam pṛ-* шившуюся умереть Kumāras. 4, 39; *saṁdhehi vadhāja vidviśam* соберись (съ силами, чтобъ) убить враговъ Kirāt. 1, 42; *tena gīrotsargāja vjavasitam* онъ рѣшился лишить себя жизни Prab. 89, 2; *akārśma dehatjāgāja matim* мы рѣшились покончить жизнью («оставить тѣло») Kathās. 101, 15; *svaśaktja tapase pravartase* предаешься ли по собственному побужденію аскетическимъ дѣламъ? Kumāras. 5, 33; *madguroḥ krijāvighātāja katham pravartase* что-жъ ты стараешься препятствовать моему отцу въ его дѣяніи? Raghuv. 3, 44.

4) При глаголахъ, обозначающихъ наклонность, расположеніе, уваженіе, почитаніе, любовь, желаніе; употребительнѣйшіе изъ нихъ слѣдующіе:

<i>śhand</i> нравиться	<i>maṇḍ</i> (вед.) быть милостивымъ,
<i>dakṣ</i> (вед.) угодить	прошаръ
<i>dāś</i> (вед.) почитать	<i>jaḡ</i> посвящать, жертвовать
<i>nam</i> поклоняться	<i>jāś</i> предлагать
<i>pat</i> (вед.) годиться	<i>radh</i> (вед.) покориться

<i>rādḥ</i> благоволить	<i>pra-sad</i> быть милостивымъ, про-
<i>ruṣ</i> нравиться	щать
<i>lubh</i> страстно желать	<i>sparh</i> желать, завидовать
<i>vidh</i> (вед.) служить богамъ; по-	<i>svad</i> быть по вкусу
читать	<i>hā</i> уступать.

ślāgh ласкать, восхвалять

Примѣры изъ древн. языка: *kathā daṣema 'gnaṇe vihad bhaḥ* какъ-бы намъ посвятить Агни великій свѣтъ? RV. IV, 5, 1; *jas tubhjam daṣan na tam aṇho aṣnavat* кто тебя почитаетъ, того не постигаетъ бѣдствоіе RV. II, 23, 4; *namasvino vajam daṣema 'gnaṇe* благоговѣіно мы почитаемъ Агни RV. VII, 14, 1; *da-kṣājjāja dakṣatā sakhajah* угождаемому (достохвальному) угождайте, друзья RV. VII, 97, 8; *mṛdā garitre* будь пѣвцу милостивъ RV. II, 33, 11; *mā no nide śa vaktave 'rjo randhih* не выдавай насъ, благочестивыхъ (преданныхъ), зависти и поносителямъ RV. VII, 31, 5; *sudāsa indrah sutukān amitran arandhajāt* Индра выдалъ быстрыхъ враговъ Судасѣ RV. VII, 18, 9; *jo mitrāja varuṇājā 'vidhat* кто Митру и Варуну почитаетъ RV. I, 136, 5; *a hi śmā sūnave pitā 'pir jagātj āpaje sakha sakhe* вѣдь отецъ приносить жертву для сына, братъ для брата, другъ для друга RV. I, 26, 3; *nj aṣmāi devī svadhitir gīhita* ему передается (нисходитъ) небесная сѣкира RV. V, 32, 10; *vibhīdako gāgrvir mahjam aśchān* орѣхъ вибхидаки кажется мнѣ ободряющимъ RV. X, 34, 1; *tad bhadram tava daṇsanā pākāja śiṣ śhadajati* она прекрасна, твоя дивная сила, это ясно даже неопытному RV. III, 9, 7; *rajim aṣvapastjam pita indav indram aṣmabhjam jācatat* выпиваемый, о Инду, выпрашивай намъ у Индры обильныя стада коней RV. IX, 86, 41; *na svapnāja sprhajanti* они не желаютъ сна RV. VIII, 2, 18; *na duruktāja sprhajet* не возжелаетъ онъ злословія RV. I, 41, 9; *svadasve 'ndrāja pītaje* будь Индрѣ вкусенъ для питья (какъ напитокъ) RV. IX, 74, 9; *harsasva dātave* будь охотно (радостно) готовъ надѣ-

лять RV. VII, 19, 29; mā śā 'ham dviśate radham да не подпаду я подъ власть врага AV. XVII, 1, 24; *asjāi devatājā udakam jāśami* этому божеству предлагаю (подношу) воды AV. XV, 13, 8; *mahyam namantam pradiṣaṣ cātasraḥ* да поклонятся предо мною четыре страны свѣта AV. IX. 2, 11.

Примѣры изъ класс. языка: на *rājājā sprhajāmi* я не желаю царской власти Rām. II, 104, 18; *mano me nirlagḡam viśajebhjah sprhajati* безстыдное мое сердце стремится къ предметамъ чувственнаго наслажденія Spr. 4965; *kāmāja sprhajati* любви желаетъ душа Spr. 641; *sprhajāmi khalu durlalitājā smaī* меня такъ и влечетъ къ этому баловню Śak. 103, 4; *tasjāi sprhjamānaḥ* (страстно) желающій ея Bhātt. 8, 75; *manorathāja nā 'cānse* не надѣюсь достигъ (какого-нибудь) желанія Śak. 101, 15; *tubhjam tiṣṭhamahe vajam* мы придерживаемся тебя Bhātt. 8, 12; *gamanājā bhiroṣaja* рѣшивъ на путешествие Rām. I, 37, 2; *jad jad rocate viprebhjah* все что правится (угодно) браминамъ Man. 3, 231; *rāmo lulubhe mrgāja* Рама страстно восхотѣлъ лани Hit. 211; *suhṛnnācāja rakṣasaṣ cēṣṭate* Р. замышляетъ гибель (добивается г.) своихъ друзей Mudr. 122, 2; *tam kila rāgā nandanāja prārthajata iti kimvādanti grūjate* и носятъ слухи, будто царь высватываетъ ее своему сыну Mālat. 18, 17; *jasmāi prasidasi* кому ты милостивъ (прощаешь) Spr. 2949. Дательный объекта при гл. *anuman* (соглашаться, позволять), выражаемый черезъ абстрактное существительное, соответствуетъ неопредѣленному: *anumene tam jathēṣṭagamanāja* онъ ей позволилъ идти, куда хотѣла Kathās. 84, 41; *anumantum arhasi bhartrā saha citādhirohanāja mām* позволь мнѣ взойдти на костеръ вмѣстѣ съ мужемъ Daṣak. 124, 2. Особого вниманія заслуживаетъ слѣд. конструкція: *api tvam anumato grhāja* «развѣ ты позволенъ къ дому?» т. е. ты получилъ разрѣшеніе (позволеніе) жениться? (*grha* = домъ — въ перен. смыслѣ жена) Raghuv. 5, 10. Синтетическая дативная конструкція от-

влеченнаго объекта при *prasad* (быть милостивымъ, сдѣлать милость) замѣняетъ иногда повелительное: *prasidatu bhavati svābhīlaśītadeṣagamanāja* будь такъ добра (сдѣлай милость), почтеннѣйшая, и иди въ какую угодно тебѣ страну Prab. 109, 8. Синтезисъ другого рода является при двухъ дательныхъ: *tutoṣa tasmāi sudhije* «онъ радовался этому умному», т. е. онъ былъ радъ, что онъ былъ (такъ) уменъ Kathās. 75, 87.

5) При глаголахъ сердиться, ненавидѣть, враждовать, поносить и др.; сюда принадлежатъ: *kup*, *krudh* (сердиться), *glā* (имѣть отвращеніе, неохоту), *druh* (враждовать), *aparādh* (оскорблять), *ṣap* (поносить, проклипать), *hnu* (скрывать, отказываться): *jo ma'jam krudhjati* кто на меня сердится AV. IV, 36. 10; *kim asmabhjam hrñṣe* что ты на насъ сердился? RV. VII, 104, 14; *jadj* и *abhjavājanāja glājet* если ему тяжело (надоѣло) сходить (къ водѣ) Cat. Br. III, 8, 5, 10; *somadattāja samkruddhaḥ* разсердившись на С. MBh. VII, 7224; *bhūpas tasmāi baniṣe* *ṣukrodha* царь разгнѣвался на купца Kathās. 112, 168; *nṛpatis takṣakāja* *ṣukora* царь разсердился на Т. MBh. I, 848; *ṣukora tasmāi sa bhr̥ṣam* онъ на него сильно разсердился Raghuv. 3, 56; *katham druhjasi putrāja* какъ ты можешь враждовать противъ сына? Rām. VI, 66, 11; *ṣitravarmādajo 'pi mahjam abhidruhjanti* даже Читраварманъ и другіе враждуютъ противъ меня Mudr. 111, 1; *mahjam aparādhjati* онъ меня оскорбляетъ (провиняется предо мною) Śiṣup. 2, 11.

В. Дательный въ-зависимости отъ существительныхъ или прилагательныхъ.

Дательный, состоящій въ-зависимости отъ существительныхъ и прилагательныхъ, можетъ быть или дополненіемъ даннаго существ. или прил., или ограниченіемъ области выражаемаго имъ понятія, свойство котораго разсматривается не въ полномъ объемѣ, а только въ извѣстномъ направленіи; большая часть такихъ словъ или по производству, или по значенію состоятъ въ связи съ тѣми глаголами, которые управляютъ дательнымъ.

Къ существительнымъ, принимающимъ дательный объекта, принадлежатъ: *gātu* (вед. — шествіе, дорога), *path* (путь), *dāna* (подаваніе, даваніе), *kathana* (разсказываніе), *avasara* (случай), *ārambha* (начало, предпріятіе), *upāja* (средство), *anuḡṇā* (позволеніе), *kuṣala* (благополучіе), *namas* (поклонъ, почитаніе), *mati* (мысль, намѣреніе), *jatna* (забота, стараніе), *spṛhā* (желаніе, охота) и др.: *śakruṇ divo brhato gātum asme* они положили намъ дорогу къ высокому небу RV. I, 71, 2; *arkāih kṛvānāso amṛta'vāja gātum* пѣснями прокладывая себѣ путь къ безсмертію RV. III, 31, 9; I, 72, 9; *divo duhitaro vibhatir gātum kṛvann uśaso 'ganāja* дочери неба, ясныя зари, да творятъ благополучіе человѣку RV. IV, 51, 1; *nama indrāja* поклоненіе Индрѣ RV. II, 21, 2; *namo devebhjaḥ* поклоненіе богамъ RV. VI, 51, 8; *nā 'njah panthā vidjate 'janāja* нѣтъ другого пути для шествія Vāg. S. 31, 18; *dātum arhasi me 'nuḡṇam vana-vāsāja* благоволи мнѣ разрѣшить пребываніе въ лѣсу Rām. II, 23, 3; *rājājā na hi me spṛhā* вѣдь я не добиваюсь (не желаю) царской власти Rām. IV, 9, 7; *narakāja matis te 'cet* если мысль твоя (клонится) къ аду Spr. 1441; *sārvathā saṁgama-nāja jatnaḥ prānavajena 'pi mājā vidhejaḥ* я всячески постараюсь увидаться (сойдтись) съ ней, даже если-бъ это мнѣ стоило жизни Malat. 70, 14; *tat khalu mantrapatram jadartham māmā 'jam ārambho 'nveśanāja* да вѣдь это тотъ волшебный листъ («листъ съ святымъ изреченіемъ»), изъ-за котораго началось мое разыскиваніе Urv. 32, 3; *ko 'pj upājo 'smakam 'gīvanāja nā 'sti* нѣтъ никакого средства для нашего пропитанія Hit. 1728; *upājaḥ patidrohapratikriyājāi* средство предотвратить (устранить) ненависть (вражду) мужа Daṣak. 159, 9; *aḥam avasara upakṛtaje* вотъ случай оказать услугу Rāgatar. 5, 36.

Къ прилагательнымъ этой категоріи принадлежатъ: *abhimukha* (готовый, къ), *čāru* (пріятный), *prija* (милый), *śakta* (способный къ), *aśakta* (неспособный), *jukta*, *jogja* (способный, под-

ходящій), *dīkṣita* (посвященный), *parjutsuka* (желающій), *parjāpta*, *samartha* (способный, годный), *kṛtaniṣṭaja* (рѣшившійся, намѣренный) и др.: *juddhājā 'bhimukhaḥ* готовый къ бою Ram. VI, 55, 76; *ācramājā 'bhimukha babhūvuh* они обратились лицомъ къ скиту Drāup. 6, 6 (BR.); *vanavāsāja dīkṣitam* обреченнаго на пребываніе въ лѣсу Ram. II, 23, 25; *bhavanāyeva tū naḥ śakto viśajāja* только ты можешь доставить намъ побѣду MBh. VIII, 374; *tvam hi tasja vināśāja parjāptaḥ* ты вѣдь въ состояніи погубить его MBh. III, 13541; *pratjākhjānāja śā 'śaktaḥ pradatumi śā 'iva na 'iśchata* онъ не могъ ему отказать въ ней, но все же не желалъ отдать ему ее MBh. III, 8572; *tvam hi tasja vadhājā 'ikaḥ samarthaḥ* вѣдь ты одинъ въ состояніи убить его Hariv. 685; *jadjapi bhavan samarāja kṛtaniṣṭajaḥ* хотя ты рѣшился на бой Venis. 73, 23; *parjāptam bhr-tjāvṛttaje* достаточно для пропитанія прислуги Man. II, 7; *taptena taptam ajasā ghatanāja jogjam* раскаленное желѣзо годно для соединенія съ раскаленнымъ Urv. 27, 8—9; *parjutsuko ni-gamahotsavadarṣanāja* исполненный желанія лично присутствовать на большомъ празднествѣ Ratnāv. 5, 1; *matih pavate śā-gur agnaje* молитва течетъ, пріятная для А. Āraṇj. 3, 8; *juktam asmakam etad dvitridivasanivāsāja sthanam* это мѣсто годится намъ для двухъ-трехдневнаго пребыванія Prab. 21, 14; *śakara mūrdhnā prapānam vṛṣabhadhvaḡāja* она поклонилась головою передъ Сивой Kumāras. 3, 62.

С. Дательный въ связи съ частицами.

Изъ частицъ заслуживаетъ особаго вниманія *alam*, вед. *aram*, представляющее по формѣ адвербіальный винительный отъ *ara* (годный, подходящій). Въ вед. языкѣ *aram* имѣетъ значенія «соотвѣтствуя, сообразно съ, слѣдуя, готовъ, по...» и управляетъ дательнымъ: *aram kāmāja* по желанію, сообразно съ желаніемъ RV. X, 95, 7; *aram asmāi bhavati* онъ для него (тогда) готовъ RV. X, 117, 3; *ud u tjad darṣatam vapur diva eti pra-*

tihvare viçvasmâi çakṣase агаи уже появляется на небесномъ сводѣ это дивное тѣло, каждому для зрѣнія доступное (готовое) RV. VII, 66, 14; *pra jad ittha mahina nṛbho astj* агаи *rodasi kakṣje nā 'smâi* который всѣхъ людей превосходитъ величиною, которому земля и небо въ-пору, какъ поясъ RV. I, 173, 6. Въ класс. языкѣ *aram* перешло въ *alam*, удерживая одинаковую съ древней конструкцію въ значеніяхъ: «достаточно, въ состояніи, равняющійся»: *alam eva 'smi karṇâja dronâjâ 'lam* съ справлюсь я съ Карною, справлюсь и съ Дроною MBh. VII, 7838; *phalam alam aṣanâja svâdu pânâja tojam* плоды достаточны для пищи, сладкая вода для питья Bhartr. 3, 55; *çandro 'pj alam bhuvanamaṇḍalamandanaṇja* и луна достаточно для украшенія земного шара Spr. 468; *kathâ 'pi khalu rapa-nâm alam açrejase* рассказъ о мерзостяхъ уже довольно противенъ («достаточно для непріятнаго ощущенія») Çicup. 2, 40; *alam iha manaso vikârâja* на этомъ свѣтѣ это достаточно для смущенія ума Prab. 9, 2; Subh. 340, 23. Такъ и въ соединеніи съ *kar* (дѣлать): *anjathâ prâtarâçâja kurjama tvam alam vajam* а то мы бы тебя приготовили къ завтраку Bhatt. 8, 98.

II. Дательный ограничительный или опредѣлительный.

Сюда причисляю тѣ отправленія, въ которыхъ дательный пользуется болѣе свободнымъ употребленіемъ, не состоя въ тѣсной связи ни съ сказуемымъ, ни съ какимъ-нибудь другимъ словомъ въ предложеніи. Къ этой категоріи принадлежатъ преимущественно всѣ тѣ случаи, въ которыхъ дательный обозначаетъ направленіе, намѣреніе, цѣль въ обширномъ смыслѣ слова: оттого дательный употребляется часто при глаголахъ движенія, чередуясь такимъ образомъ съ винительнымъ, при чемъ объектъ часто изъ разряда конкретныхъ понятій переходитъ въ область абстрактныхъ.

1. Дательный состоитъ весьма часто въ-зависимости отъ глаголовъ *движенія*, обозначая, для кого или для чего совершается или предназначается дѣйствіе и совпадая по этому отправленію часто съ винительнымъ. Употребительнѣйшіе глаголы этого разряда слѣдующіе:

<i>as</i> бросать на	<i>van</i> помогать, содѣйствовать
<i>i</i> идти въ-, (<i>â-i</i> подходить)	<i>abhi-vart</i> подходить
<i>iś</i> стремиться къ (дат. лица)	<i>pra-vart</i> содѣйствовать
<i>upa-kram</i> подходить, прибли- жаться	<i>vraḡ</i> идти въ-, къ- <i>prati-vraḡ</i> возвращаться
<i>kṣip</i> бросать (на кого)	<i>sarḡ, vi-sarḡ, upa-sarḡ</i> пу- стить, отпускать
<i>gam, gā</i> идти, приходить	<i>â-sthā</i> взяться за что
<i>śud, śodaj-</i> подстрекать	<i>prasthā</i> отправиться въ путь (въ..)
<i>śuś</i> нравиться, рѣшаться, пред- принимать	<i>pra-har</i> бросать, пускать въ.. <i>pra-hi</i> отправляться, посылать, бросать
<i>nī</i> вести къ..., -въ	<i>â-hvā</i> вызывать.
<i>preraj</i> подстрекать, поощрять	
<i>jā</i> идти	
<i>nī-juḡ</i> вызывать	

gam, gā идти: *gamiśjāmi grhāja* пойду домой MBh. VIII, 1375; *gaśchantam paralokāja* отправляющагося въ тотъ міръ Ram. II, 68, 35; *narakājā 'iva gaśchati* отправляется въ адъ MBh. V, 4471; *antahpurāja gaścha tvam* иди въ женскія комнаты Ram. VI, 34, 18; *gaścha 'cu juddhāja* иди поскорѣе въ бой Ram. V, 43, 9.

i, j ā, v r aḡ идти, отправляться: *vanāja vraḡa* иди въ лѣсъ MBh. VII, 5791; *vadhāja śa 'tmano 'bhjeti* онъ идетъ своей смерти на-встрѣчу MBh. VIII, 3021; *grāmājā 'ike vanājā 'ike nāśājā 'ike pravaṇvraḡuḥ* они пошли — кто въ деревню, кто въ лѣсъ, кто на-встрѣчу своей гибели MBh. V, 2605; *prijasam-gatāja... idam četaḥ svajam jāsjati* это сердце пойдетъ само милому на-встрѣчу Git. 7, 30; *mandirāja prativraḡan* возвра-

щаясь домой Bhatt. 8, 96. Своеобразный способъ употребленія дательнаго въ значеніи приближенія, но отчасти и удаленія является въ Âraṇj. 5, 7 (= RV. I, 50, 2): *apa tje tājavo jatha naksatra jantj aktubhih sūrāja viçvaçakṣase* вотъ звѣзды уходятъ съ своими лучами будто воры *предъ всевидящимъ солнцемъ*.

n ī вести: *sarvam ājur najatu gīvanāja* да ведетъ онъ каждый возрастъ къ жизни AV. XII, 2, 24; *na vā 'etam mrtjave najanti* не ведутъ его къ смерти Çat. Br. III, 8, 1, 10; *tvam apī sanjuge neṣjāmi pretalokāja* и тебя въ бою отправлю въ міръ усопшихъ MBh. VII, 7179.

k ś i p, p r a - h i, p r a - h a r, m i c бросать, пускать (стрѣлу): *çaktim prahinot pāṇḍuputrāja* пустилъ копьё въ сына Панду MBh. IV, 1810; *pañcaçatan vīraṇ prahinon mrtjulokāja* 500 героевъ онъ отправилъ въ царство мертвыхъ MBh. VII, 1307; *bāṇam çikṣera rāgā harijūtharāja* царь пустилъ стрѣлу въ вожда обезьянъ Ram. VI, 36, 14; *çitan çūlan çikṣipuh.. rāmāja* они бросали острия копья на Раму Ram. III, 31, 38; *tam praharati dviṣate bhrātrvāja* метаетъ ее (гром. стрѣлу) въ врага и противника Ait. Br. 58, 4; *vanāja dhenum rṣer munoṣa* онъ отпустилъ корову мудреца въ лѣсъ Raghuv. 2, 1. *U d j a m* поднимать (оружіе на, -противъ): *bhrātrvāja vaḡram udjaçchati* онъ поднимаетъ громовую стрѣлу противъ (на) врага Çat. Br. I, 2, 4, 3; *indro vṛtrāja vaḡram ud ajaçchat* Индра поднялъ громовую стрѣлу на Вртру Taitt. S. VI, 5, 1, 1.

Другіе примѣры: *goṣad jad im asurjā saçadhjāi* (inf. съ оконч. дат.) если небесная заблагоразсудитъ (рѣшится) примкнуть (провождать) RV. I, 167, 5; *ad iḡ gūgoṣa vṛṣabham jaḡadhjāi* потому я заблагоразсудилъ (рѣшилсѣ) почитать быка (героя) RV. IV, 24, 5; *dviṣase tvā saḡamasī* мы тебя прикрѣпляемъ (прицѣпляемъ) къ ненавидящему (къ врагу) AV. VII, 115, 1; *ura vḡgam dharuṇam mātire* я пустилъ теленка къ матери Çaikh. III,

11, 4; *prīṭhaḥ prastāste muniḥ ācramāja* мудрецъ обрадованный отправился въ путь къ своему скиту (въ скитъ) Bhatt. 1, 24; *ājam ekaśaro bhivartate mām samarāja* онъ (вепрь) подходит ко мнѣ одинъ для бою Kirat. 13, 3; *mām api nilajāja visasarga* онъ отпустилъ и меня домой Daśak. 34, 3. Сюда примыкаетъ также дательный въ оборотѣ — «протягивать руку къ чему»: *trajā bhāraḥ prasargate svakarah* цари протягиваютъ свою руку къ (по) былинкѣ Subh. 103, 5.

Очень часто дательный при такихъ глаголахъ выражаетъ въ переносномъ значеніи цѣль: *citikantha umā śa devī māithunāja* 'rāgaḥmatuḥ Śiva и богиня Ума (супруга Śivy) сошлись для совокупленія Ram. I, 38, 7; *juddhāja hvajate tvam* онъ тебя вызываетъ на бой Ram. VI, 2, 47; *juddhāja samavartanta samāhūje taretaram* они сошлись вызывая другъ друга на бой MBh. VI, 3871; *udjamja tmanam ugrāja karmāṇe* готова себя къ страшному дѣлу MBh. VII, 9054; на *rāvanah śilagināja var-tate* Раванъ нѣтъ дѣла до прекрасныхъ достоинствъ Ram. V, 37, 30; *tvarasva kṛṣṇa juddhāja* спѣши, о К., въ бой Nariv. 5400; *pravartatam pradartihitāja parthivaḥ* да дѣйствуетъ царь въ пользу своихъ подданныхъ Śak. 113, 7; *kim mām vrthācramāja nijogajasi* что ты возлагаешь на меня напрасный трудъ? Pañcat. 136, 5; *pari mām indram ājuṣe māhe kṣatrāja dhattana* назначьте его, (какъ) Индру, для долголѣтія и знатной власти AV. XIX, 24, 2; *sarvakuṣilavaḥ saṁgitaprajogena matsamihita-sampādanāja pravartantam* пусть всѣ актеры своимъ участіемъ въ пѣніи (въ концертѣ) содѣйствуютъ исполненію моего желанія Malat. 4, 4.

Весьма часто такіе дательные представляютъ синтетическія конструкции, которыя лучше всего переводятся черезъ «чтобь... для того, чтобь...»: *rupaḥ āgamanāje ha gaśśha* иди, чтобь опять возвратиться сюда Ram. II, 25, 39; *samidāharanāja prasthita* тажам мы отправились собирать дрова Śak. 7, 9; *javad asja du-*